

## Smlouva o bezúplatném převodu

uzavřená v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“) a podle ustanovení § 22 odst. 3 zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů

### 1) Česká republika – Hasičský záchranný sbor Karlovarského kraje

se sídlem: Závodní 205/70, 360 06 Karlovy Vary  
zastoupená: plk. Ing. Václavem Klemákem, ředitelem  
IČ : 70883611  
ID datové schránky: xknaa7s  
E-mail: podatelna@hzs-kvk.cz  
(dále jen „převádějící“)

a

### 2) Statutární město Karlovy Vary

se sídlem: Moskevská 21, 361 20 Karlovy Vary  
zastoupené: [redacted]  
primátorkou města

IČ: 00254657  
ID datové schránky: a89bwi8  
E-mail: [redacted]  
(dále jen „přejímající“)

níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavírají tuto smlouvu o bezúplatném převodu (dále jen „smlouva“)

## Čl. I.

- 1) V majetku České republiky, v příslušnosti hospodaření převádějícího, je majetek - **Automobil speciální CAS 20, Tatra T815, 4x4** (dále jen „majetek“), jehož popis je uveden níže viz tabulka:

P.č.	Název majetku	Počet (ks)	Rok poř.	Výrobní číslo/rok výroby	Požizovací cena majetku (Kč)	Poznámka (inv. číslo)/ Nomenklatura
1.	Automobil speciální CAS 20, Tatra T815, 4x4	1	2013	[redacted]	4 796 009,24	[redacted]
	<b>Celkem</b>				<b>4 796 009,24</b>	

- 2) Převádějící prohlašuje, že dosud hospodaří s výše uvedeným majetkem a je oprávněn k dispozici s ním. Tento majetek je na základě Rozhodnutí ředitele Hasičského záchranného sboru Karlovarského kraje, pod ev. č.: [REDAKCE] ze dne 11. května 2021 trvale nepotřebný pro Českou republiku.
- 3) Převádějící se dohodl s převíjajícím na bezúplatném převodu majetku uvedeného v bodu 1) tohoto článku z vlastnictví České republiky do vlastnictví převíjajícího.
- 4) Dnem fyzického předání a převzetí majetku, tj. dnem uvedeným v Protokolu o fyzickém předání a převzetí majetku, se majetek stává vlastnictvím převíjajícího, a na převíjajícího přechází nebezpečí škody na tomto majetku.
- 5) Pořizovací cena převáděného majetku činí celkem **4 796 009,24 Kč** (slovy: čtyři miliony sedm set devadesát šest tisíc devět korun českých dvacet čtyři haléře).

## Čl. II.

- 1) Převádějící prohlašuje, že uvedený majetek je ve výhradním vlastnictví České republiky, která jej nabyla v souladu s právními předpisy České republiky, a dále, že převádějící je v souladu s právními předpisy České republiky příslušný k hospodaření s tímto majetkem.
- 2) Převádějící prohlašuje, že uvedený majetek nepotřebuje k plnění úkolů v rámci své působnosti a bezúplatně jej převede ve veřejném zájmu na převíjajícího pro plnění úkolů na úseku požární ochrany a úkolů vyplývajících ze zákona č. 239/2000 Sb., o integrovaném záchranném systému a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.
- 3) Převíjající se zavazuje, že majetek uvedený v Čl. I. bodu 1) této smlouvy:
  - a) bude využívat pouze pro účely plnění jeho úkolů na úseku požární ochrany a úkolů vyplývajících ze zákona č. 239/2000 Sb., o integrovaném záchranném systému a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů,
  - b) pokud jej nebude využívat v rozsahu uvedeném pod písm. a) tohoto bodu, je povinen nabídnout jej k bezúplatnému převodu ve prospěch jiného územního samosprávného celku, a to v souladu s pokyny Hasičského záchranného sboru České republiky.
- 4) Převíjající prohlašuje, že je mu dobře znám stav předávaného majetku, a že byl řádně seznámen s jeho technickým stavem tak, jak si jej prohlédl a vyzkoušel, a jak mu bylo předvedeno s tím, že stav odpovídá stáří, běžným provozním podmínkám a běžnému způsobu užívání a údržby. Převíjající tento majetek v uvedeném stavu přijímá.
- 5) Fyzické předání a převzetí majetku uvedeného v Čl. I. bodu 1) této smlouvy se uskuteční do 30 dnů po podpisu této smlouvy na základě protokolu o fyzickém předání a převzetí majetku.

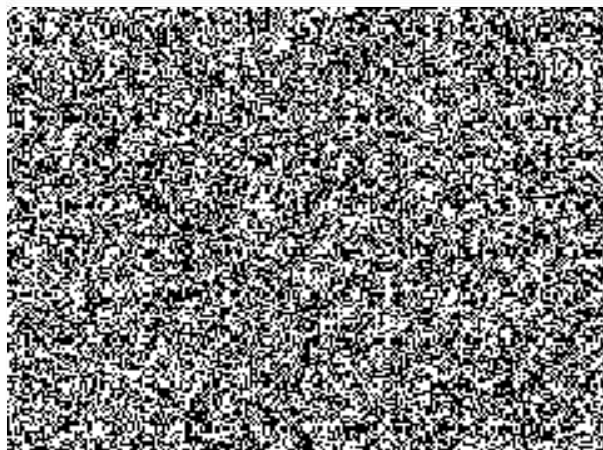
### Čl. III.

- 1) Pokud v této smlouvě není stanoveno jinak, řídí se právní vztahy z ní vyplývající příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
- 2) Tato smlouva se vyhotovuje ve třech stejnopisech s platností originálu, z nichž jedno vyhotovení obdrží přejímající a dvě vyhotovení převádějící.
- 3) Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího zveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Smlouva bude do registru smluv uveřejněna HZS Karlovarského kraje, a to nejdéle do 30 dnů od uzavření této smlouvy. Informace o zveřejnění smlouvy bude doručena druhé smluvní na elektronickou adresu uvedenou v záhlaví smlouvy.
- 4) Smluvní strany uzavírají tuto smlouvu v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů a podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU)2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů).
- 5) Obě smluvní strany potvrzují autentičnost této smlouvy a prohlašují, že si smlouvu přečetly, s jejím obsahem souhlasí, že smlouva byla sepsána na základě pravdivých údajů, z jejich pravé a svobodné vůle a nebyla uzavřena v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, což stvrzují svým podpisem, resp. podpisem svého oprávněného zástupce
- 6) Přijetí smlouvy o bezúplatném převodu rozhodl příslušný orgán města Zastupitelstvo města Karlovy Vary, usnesením [redacted] ze dne 22. 06. 2021.

V Karlových Varech dne: 9.7.2021  
Za převádějícího:



**plk. Ing. Václav Klemák**  
ředitel HZS Karlovarského kraje



primátorka města Karlovy Vary

V Karlových Varech 8.7.2021

## Výpis z usnesení

**z 3. jednání Zastupitelstva města Karlovy Vary které se uskutečnilo dne 22.06.2021  
od 8:30 hodin KV Arena - Hala míčových sportů**

### **52. Bezúplatný převod speciálního požárního automobilu CAS 20 pro potřeby jednotky požární ochrany města**

**Usnesení**

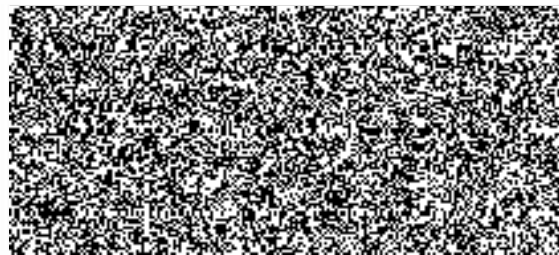
Zastupitelstvo města Karlovy Vary

**projednalo** předložený materiál a

**schválilo** bezúplatný převod speciálního automobilu CAS 20, Tatra T815, 4x4, rok výroby 2013, registrační značky [REDAKCE] v účetní zůstatkové hodnotě 4 796 009,24 Kč, a to mezi Statutárním městem Karlovy Vary, se sídlem Magistrát města Karlovy Vary, Moskevská 21, 361 20 Karlovy Vary, IČO 00254657, jakožto přejímajícím a Českou republikou – Hasičským záchranným sborem Karlovarského kraje, se sídlem Závodní 205/70, 360 06 Karlovy Vary, IČO 70883611, jakožto převádějícím a

**pověřilo** primátorku Statutárního města Karlovy Vary podpisem smlouvy, jež tvoří nedílnou přílohu č. 1 tohoto materiálu.

Za správnost



vedoucí odboru kancelář primátora

**PROTOKOL  
O FYZICKÉM PŘEDÁNÍ A PŘEVZETÍ MAJETKU**

**1. Účastníci předání a převzetí majetku**

**Převádějící:** Česká republika - Hasičský záchranný sbor Karlovarského kraje  
Závodní 205  
360 06 Karlovy Vary

**Přejímající:** Statutární město Karlovy Vary  
Moskevská 21,  
361 20 Karlovy Vary  
IČ: 00254657

**2. Důvod předání a převzetí majetku:**

Trvalá nepotřebnost majetku pro Českou republiku.

**3. Předávající předal a přejímající převzal:**

P.č.	Název majetku	Počet (ks)	Rok poř.	Výrobní číslo/rok výroby	Požizovací cena majetku (Kč)	Poznámka (inv. číslo)/Nomenklatura
1.	Automobil speciální požární CAS 20, Tatra T 815, 4x4	1	2013		4 796 009,24	
	<b>Celkem</b>				<b>4 796 009,24</b>	

**4. Údaje vztahující se k automobilu:**

**Předaná výbava:**

Dalekohled binokulární 8-24x50 BRESSER HUNTER	1 ks,
PILA MOTOROVÁ ROZBRUŠOVACÍ DOLMAR PC 7412	1 ks,
PILA MOTOROVÁ ŘETĚZOVÁ DOLMAR PS 5105 C	1 ks,
ZÁSUVKA, 12V (dodatečná montáž před velitelem)	2 ks,
Nůž na bezpečnostní pásy	2 ks,
Kartáč průtokový s hadicí 25x10m TECHNOPLAST-DL	1 ks,
Kleště pákové 30"/750 FORTUM	1 ks,
Kanistr záchytný 7 l plastový ZK 007	1 ks,
Klíč na sací hadice SUPON BIALYSTOK	2 ks,
Kanistr na PHM 10 l UH	2 ks,
Proudnice kombinovaná C 52	1 ks,
Nástavec sací na pěnidlo	1 ks,

Savice přiměšovače AWG D25, 0,8M	1 ks,
Lano záchytné 10 x 25 m	1 ks,
Klíč k nadzemnímu hydrantu	1 ks,
Klíč k podzemnímu hydrantu	1 ks,
Klíč na hadice a šroubení 75/52	2 ks,
Klíč na savice 125	1 ks,
Rozdělovač SUPON BIALYSTOK B/2XC+B	1 ks,
Hák trhací dvoudílný SWS TAUCHMAN	1 ks,
ŽEBŘÍK NASTAVOVACÍ PŘENOSNÝ PRO HASIČE PROFI-AL/H	1 ks,
Můstek přejezdový pro požární hadice	1 ks,
Lano ventilové LANEX	1 ks,
Sekera hasičská bourací	1 ks,
Motykosekera hasičská	1 ks,
Krumpáč s násadou	1 ks,
Páčidlo ploché	1 ks,
Lopata ocelová	3 ks,
Koště cestářské	1 ks,
Kbelík UH 10L	1 ks,
Kabel prodlužovací s bubnem 230V 25m IP 44	1 ks,
Kabel prodlužovací s bubnem 400V/25m IP44	1 ks,
Elektrický lanový naviják s ovládáním	1 ks,
Hliníková bedna s víkem	1 ks,
Výstražný trojúhelník	1 ks,
Lékárnička	1 ks,
Sada žárovek	1 sada,
Rezervní kolo	1 ks,
Zvedák hydraulický 12t	1 ks,
Klíč na kola	1 ks,
Sada nářadí k vozidlo v plátěném obalu	1 ks,
Vzduchová hadice	1 ks,
Klíče od vozidla, nádrže a nástavby	2 sady

#### **Předaná dokumentace:**

Osvědčení o registraci vozidla („velký technický průkaz“) UD 149337  
Osvědčení o registraci vozidla („malý technický průkaz“) UAL 330708  
Zelená karta nebyla předána – vyřazeno ze seznamu výjimek IZS  
Návod k obsluze podvozku TATRA  
Servisní sešit TATRA  
Návod k obsluze CAS 20 v tištěné podobě  
Návod k obsluze CAS 20 na DVD  
Návod k čerpadlu Ruberg v angličtině  
Katalog náhradních dílů CAS 20  
Pokyny k provozu a údržbě lafetové proudnice Vector  
Návod k obsluze elektrického lanového navijáku  
Návod k obsluze Výstražného zařízení Premier hazard  
Návod k obsluze ovládací jednotky Tesla Holomý  
Návod k obsluze + CD Nezávislého topení Eberspächer  
Návod Hydraulický zvedák  
Plátěná taška na dokumentaci k vozidlu

#### **Informace o vozidle:**

Stav tachometru: 60 822 km  
Palivo: NM  
Vozidlo bude vyjmuta ze seznamu výjimek z pojištění vozidel IZS  
Platnost STK do: 3. 8. 2021

**Provedené opravy:**

Březen 2020, 54 559 km – výměna relé a elektrické části spínací skříňky

Listopad 2019, 51 825 km – výměna válečku řazení přední uzávěrky

Červenec 2019, 48 740 km – výměna manžet přední nápravy

Březen 2019, 45 134 km – oprava úniku paliva z příruby palivové nádrže

Říjen 2018, 42 115 km – provedena výměna zadních tlumičů pérování, výměna uložení zadního stabilizátoru

Květen 2018, 38 595 km – Výměna posilovače spojky spolu s výměnou pedálového spojkového válečku

**Předal dne:**

**Převzal dne:**

**Podpis a razítko:**

**Podpis a razítko:**

